

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak tarsadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR“ ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET“ KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda:

Megyeház.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, főútcza 2 ik sz. a.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.

Félévre 2 „ 50 „

Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetési díj:

háromhasabos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 krajczár.

Nyiltér minden sor 10 kr.

Tisztelt közönségünkhöz.

A bizalom, melyet az olvasó közönség az „Eperjesi Lapok“ iránt tanúsít, arról tanuskodik, hogy lapunk híven megtartja az irányt, melyet maga elé tűzött.

Feladatunk ezután is az marad: erélylyel és igazsággal szolgálni a megye és városaink érdekeit.

Közeledvén a folyó évnél második fele, bátorkodunk tisztelt olvasóinknak további pártfogásába lapunkat ajánlani s felkérni, hogy azok, kiknek előfizetésök e hó végével lejárt, azt megújítani és egyúttal eddigi hátralékos díjajukat is beküldeni sziveskedjenek.

Az „Eperjesi Lapok“
kiadóhivatala.

Szellemi pangás és új generáció.

(H. B.) Miután az állam neme ak jogi, hanem kulturai közület is, az államhatalom érdekében áll, hogy a szellemi és értelmi haladás akadályai eltávolítottassanak. Vezérelvének kell lenni, hogy a jellem szilárdsága, az élénk kötelességérzet, az igazi humanitás és emberiség érzülete a nép minden rétegeiben ápoltsassék; s főleg azon mérve az önálló gondolkodásnak, alkotási erő és tevékenység, mely minden nagy és nemesnek kútforrása s mely nélkül nagy és hatalmas nemzet nem gondolható, meghonosíttassék.

Az állam csak úgy állhat fenn és fejlődhetik, ha arra alkalmas és képzett statuspolgárai vannak. Igen szépen mondja Stein, hogy „die Verwaltung des geistigen Lebens eines Volkes oder das öffentliche Bildungswesen ist die in aller Verwaltung thätige Seite, insofern sie in das selbstthätige Bildungswesen des Volkes eingreift“ s egy másik szellemes író szerint „Wer die Bildung des heranwachsenden Geschlechtes in der Hand hält, dem gehört die Zukunft.“

TÁRCZA.

Titkolnom kell . . .

Titkolnom kell, hogy szeretlek,
Hiszen nyíltan nem szólhatok,
Mosolyognom kell, ha mondják:
Az vagy emez jár hozzátok.

Tehetetlen szerelmemben
Mentőszókat nem találok,
Másé lesz te s én utánad
Vágyaimban majd meghalok.

Menj hát . . . folytasd a nagy világot
Szinpadán a nagy szerepet,
És eléred, a miután
Hiúságod mostan eped.

De ha szived egykor vágygyal
A mult felé visszafordul
És szemembe r esalódas
Nehéz bánatkönyve tódul,

Ha megúnod e játeket,
Melytől lelked most káprázik
És az arany kalitkában
Hogyha szived majdan fázik:

Akkor aztán megtudod ám
— Késő bánat lesz az neked —
Hogy szerelem nélkül ember
Boldog itten nem lehetett.

A csillagok.

— Mutatvány a „M. Szalon“-ból. —

Abban az időben, mikor a Luberonon őriztem a bárányokat, beteken át elvoltam anélkül, hogy egy élő lényt láttam volna. Egyedül éltem Labri

És nálunk a helyesen irányított kulturpolitika még nagyobb fontossággal bír, mint más államokban. Meghódítottuk az országot fegyverrel, de meg kell hódítanunk még — az iskolával.

Az iskola az, mely hivatva van a magyar állameszmének mestereket, apostolokat és híveket nevelni.

Mert nagy ezekben a hiány — a mostani generációnál. Nincs öröm e generációban. Reg volt nálunk ily szellemi nihilizmus és kretinizmus, mint jelenleg.

Öregünk nyugosznak, helyettük nem léptek mások; nagy embereink, a kik élnek, ki vannak szorítva törpe szellemóriások által. A férfiak, kik a nyilvános élet fórumára tolakodnak, legnagyobb-részt középszerű tehetségek, genie és tanulmány hiányában. Miniszterek, képviselők, írók, művészek, tudósok, hivatalnokok, gazdák, iparosok: minden terén rengeteg sok a középszerűség, sok a kontár és kevés a kitűnőség. Tehetségekben és képzettségben szegények, de annál gazdagabbak vagyunk a dilettánsokban.

Csak így magyarázható meg a roppant szellemi pangás s annak minden következménye. Hiszen a középszerűségnek közös tulajdona az eredetiség hiánya és a merészebb akcióitól való rettegés s a magasztosabb, ideálisabb ezélok utáni törekvés.

Ezen s ezekhez hasonló gondolatokra jöttünk az ezidei tanév végével s örömről szolgál konstatálhatni, hogy általában véve igen kedvező siker volt észlelhető az eperjesi tanintézeteknél. Az osztályzatok táblázatai eredményre mutatnak, a tanterők működése magasabb és nemzeties felfogásról tanuskodik s van okunk hinni, hogy a nemzeti kultúra várva-várt országi biztos léptekkel közeledik s magyar szellemü élető fuvalma itt leng köztünk, a Kárpát bérézei alján.

Különösen egy körülmény tűnt fel előttünk, t. i. az, hogy az érettségi vizsgálatra jelentkezett tanulók minő életpályát választottak. Az eperjesi kir. gymnáziumban 34-en maturáltak. Ezek közül jelentkezett: a gazdasági pályára 3, erdészetre 2, jogira 4, egyházira 9, vasuti hivatalra 4, katonai pályára 5, orvosira 2, állami és közigazgatási pályára 2, technikai-mérnökre 3.

kutyámmal és bárányaimmal. Csak neha-neha járt arra a mont-de-June-i remete, gyökereket és gyógyfüveket szedni; vagy pedig a távolból láttam néhány piemonti szőnyeg-tőnek fekete körvonalait; de ezek jámbor, esendes emberek lettek itt a magányban, kik elvesztették a kedvüket a beszédől és akik különben sem tudtak soha, hogy mi újság a falvakban vagy a városban. Nem esoda hat, hogy boldognak éreztem magamat, valahányszor két hét elteltével, meghallottam a fölvezető út felől majorságunk öszverének esengetyűit, mely két heti eleségemet hozta föl, különösen pedig, midőn megpillantottam a kis miarrot (béres gyereket) vagy pedig az öreg Norade néni boglyas fejét. Elbeszéltem magamnak, hogy mi történt ott len az egész vidéken a keresztelőkől kezdve a lakodalmakig; de leginkább érdekelt megtudni, hogy mint van gazdám leánya, a mi Stephanette kisasszonyunk, a legsínosabb leány az egész környéken. Úgy tettem magamat, mintha nem nagyon érdekelné a dolog és kikérdeztem, hogy sokat jár-e a mulatságokba, fonókába s hogy akadnak-e még mindig új meg új udvarlói; azoknak pedig, kik azt találták tőlem kérdezni, hogy mennyiben érdekel engem mindez, engem e szegény hegyi pásztor? azt válaszoltam, hogy húsz éves vagyok és hogy ez a Stephanette a legszebb leány, kit életemben láttam.

Egy vasárnapon, mikor éppen a kétheti élelmet vártam, úgy történt, hogy csak későn érkezett meg. Reggel még úgy gondolkodtam: „Bizonyosan a nagymise miatt késik“; delatjában aztán nagy vihar keletkezett, akkor meg tisztában voltam vele, hogy az öszvér nem indulhatott el a rossz úton. Végre úgy három óra felé, az ég kitisztult, a hegy csak úgy esillogott a víztől és naptól, a levelekről lehulló eseppek és a esőrgő patak zajában hallani véltem az öszvér esengőit, oly vígan, oly fűrgén, mint a húsvéti harangszó. Hanem most az egyszer sem a kis miarrot, sem az öreg Norade nem kísérté.

Ebből látni, hogy ezen nemzedéknek jövődő szellemi munkafelosztása igen változatos. Legtöbben jelentkeztek az egyházi pályára. Ezen jelenség megyénk szegény anyagi viszonyaiban rejlik, de magasabb szempontból, a magyar államérdek szempontjából tekintve csak nyereség, mert hiszen a jó pap jó magyar is s majdnem kivétel nélkül a magyar állameszme rendületlen híve. Feltűnő azon körülmény, hogy a jogi pályára csak négyen jelentkeztek. Ez arra mutat, hogy a mostani generáció felfogta a kor szellemét s látva azt, hogy sok oklevéllel bír és tudományosan képzett ember, a rengeteg nagy szellemi verseny alatt anyagilag nem boldogul, magasabb értelmi képzettséget nyert ifjaink oly pályát választanak, melyen hamar önállóságra vergődve s ott közvetlenül saját, közvetve pedig mezőgazdaságunk, iparunk és kereskedelmünk felvirágzására közreműködhetnek.

Igen öröndetes jelenség az is, hogy a katonai pályára 5-en készülnek. Ez helyesen van. Magyar vér kell a tisztikarba és a hadsereg dualisztikus elválasztás nélkül is magyar lesz. Ha az ország valamennyi középtanodájából ily arányban jelentkeznenek ifjaink a katonai pályára — akkor a jövő generáció mentve volna a legnagyobbbrészt magyarfaló horvát és más, nemzetünköl idegenkedő elemektől, melyek jelenleg is csak azért alkalmaztatnak a hadseregben, mert nem jelentkeznek kellő számu képzett magyar ember.

Röviden azt mondhatjuk, hogy a szellemi munkafelosztás igen szépen van képviselve az eperjesi maturáltak sorában. És azt hisszük, hogy így van ez országzszerre s hogy e nemzedék más lesz a mostaninál. És legyen is!

Tanuljon, legyen szorgalmas, legyen realis, de ne legyen csupan materiális; mert ha igaz, hogy a lángész is tönkre megy képzettség és realizmus nélkül, az is igaz, hogy a legnagyobb erő is csak masina idealizmus nélkül s a ráncos képu vén fiatalok lehetnek ugyan okosak, de nem lesznek soha sem jelesek.



Aki vele jött... képzeljétek csak... bizony nem volt más, mint a mi kisasszonyunk, fiaim, ami tulajdon kisasszonyunk, a kosarak között ülve és teljesen kipirulva a hegyi levegőtől és az üdítő vihartól.

A kis fiú beteg volt; Norade néni pedig gyerekeit látogatta meg. A szép Stephanette nekem mindezt a közben beszélte el, hogy az öszvérről leszállott; azért jött olyan későn, úgymond, mert eltévesztette az utat; de ebben a szép vasárnapi ruhájában, virágos, ragyogó szoknyájában, csipkékben, bizony inkább hittem, hogy valamely mulatságnál maradt el, mint azt, hogy az utat kereste volna. Oh az isteni teremtés! Szemeimet nem tudtam levenni róla. Az igaz, hogy soha sem láttam volt még ily közelről.

Neha télen, mikor a nyáját lehajítottam az aklokba, ott szokott lenni a lelkem a szobában, ott sűrűgödött-forgolódott, anélkül azonban, hogy eselédékhez szólt volna. És most ott volt előttem, esakis éppen az én kedvemért; esoda lett volna-e, ha elveszttem vala a fejemet?

Mikor Stephanette a kosarakból mindent kiesomagolt, kíváncsian tekintett maga körül, kissé fölemelve vasárnapi szoknyáját, nehogy vizes legyen, belépett a kunyhóba, hogy meglássa az én vaczkomat, a szalmaagyat, melyre báránybőr volt borítva, falraakasztott szűrőmet, pásztorbotomat és kovás fegyveremet. Mindez nagyon mulattatta őt.

— T-hat te itt töltöd az életedet, szegény pásztorom? Mennyire kell itt egyedül unatkoznod? Mivel töltöd az idődet? Mire gondolsz?...

Kedvem lett volna válaszolni.

— Öre, úrnóm!

És ezzel nem is hazudtam volna, de zavarom oly nagy volt, hogy egy szót sem voltam képes válaszolni. Azt hiszem, ő észre is vette és a kis gonoszunk kedve kerekedett engem még jobban zavarba hozni.

— Hát a szeretőd, pászok, meglátogat-e néha?

A község és a községi jegyzők.

II.

(H. B.) A jegyzőben vagy a községi törvényben van-e a hiba, hogy a községi közigazgatás állapota oly sajnós? képes-e a jegyző a mai szervezet mellett, még ha akarna is, feladatának megtevelni vagy sem?

A hiba részint a törvényben rejlik, részint a közigazgatás hiányos.

A törvényben az a hiba, hogy a közigazgatásból való közigazgatási omnibuszt csinált. A nyolcz miniszterium közigazgatási fonala a közigazgatás iródájában futnak össze, s az 1871. év óta hozott törvények végrehajtása mindenütt a községi jegyzőre neheztül. Legnagyobb terhök az adóügy, mely a jegyzőknek több munkát okoz, mint egyéb összes hivatalos teendőik. Ujabb időben, különösen az általános jogvédelmi pótdadó módosítása után, e tekintetben még fog ugyan könnyebbülni a jegyző terhe, de másrészt az új kataszter kiigazítása, melylyel a jegyzők megbízottak, ismét oly komplikált és időtrábló munka, hogy a mit nyertek a vámon, azt elvesztik a réven.

Nagy hiba a törvényben az is, hogy a jegyző fizetésének minimumát 400 frtban állapította meg. E fizetés egyáltalán nem áll arányban sem a mai életviszonyokkal, sem a községi jegyző társadalmi állásával, sem a hivatalával összekötött teendőkkel.

A csekély fizetésnek az a következménye, hogy a jegyzők magánügyekkel foglalkoznak, sokan valószínűleg zöngöröket tartanak. Némely jegyzőknek több beadványa van a bíróságoknál, mint két-három ügyvédnek, hogy ez alatt a közügy szeved s a hivatalos munka a magánügyek miatt elhanyagolják, az ugyan megrovandó, de könnyen érthető tény.

Nagy hiba az is, hogy a közigazgatás kvalifikációjáról, nem gondoskodott a törvény úgy, a mint azt a közigazgatási hivatal megkövetelné. Az 1883. I. t. ez. a közigazgatási állásra való minősítést hat középiskolának elvégzéséhez köti ugyan, de még ezen kvalifikáció sem áll kellő arányban a közigazgatás megkövetelt alapismeretekkel.

Végre a közigazgatás körei igen nagyok, 25-30 községnek ügyeit, és az ezekre vonatkozó megyei és állami adminisztrációs teendőket, lelkiismeretesen elvégezni, arra nincs a jegyzőknek sem fizikai ideje, sem ereje. A községi és közadók kivétele, behajtása, az illetékek nyilvántartása, a hadmentességi díj, bor-, hús- és sörfogyasztási adók, a vadászati és fegyveradó kezelése, az árva és hagyatéki ügyek ellátása, a védőtörvény végrehajtása, a sokféle összeírások, a katonai beszállás, törvényhatósági betegalap, községi pótdadó kivétele és behajtása, a községek belügyi teendők stb. mindez oly munkahalmaz, hogy azt kellő módon egy ember végrehajtani képtelen.

A községi törvény gondoskodik ugyan arról, hogy szükség esetében a jegyző mellé a megfelelő segédszemélyzet adassék — de az írott malaszt maradt, a községek rendszeresen megtagadják a segédjegyző tartását.

Ilyen körülmények között nem lehet esodálni, hogy a községi törvényhez kötött remények nem teljesültek s hogy a községi autonomia csak papíron van s azon feladatok, melyeket a megye és az államhatalom a községekre ruházott, a jelenlegi viszonyok mellett nem teljesíthetők.

Ha még hozzátesszük azon teendőket, melyek

Aligha nem az arany kecske lesz a te szeretőd, vagy pedig az Esterelle tündér, aki csak a hegyek tetején szeret barangolni...

És kis gazdasszonykám maga is, mikor így beszélt hozzám, végtelenül hasonlított Esterelle tündérhez, ragyogó mosolyával és pajkos nevetésével.

Aztán csakhamar búcsút vett tőlem.

— Isten áldjon meg, pásztor!

— Sok szerencsét, kisasszony!

És már el is ment, magával vivén az üres kosarakat.

És a mint eltűnt a lejtős gyalogúton, úgy tetszett nekem, mintha az ösvér lábai elől tova gurult kavicsok mind egytől-egyig az én szívemre hullottak volna. Sokáig, sokáig hallgattam a zajt és egész alkonyitig mintegy álomba merülve ültem helyemen, nem mervén mozdulni, nehogy azt az álomképet elriaszszam. Estefelé, mikor a völgy fölött kekes homály kezdett borongani és a birkák bégvé tolongtak egymáshoz, hogy az skolba juszanak, egyszerre csak azt hallom, hogy valaki nevemen szólit. Visszatekintek, hát a mi kisasszonyunk volt, aki nem mosolygott és nem sugárzott úgy mint azimént, de söt inkább reszketett a hidegtől, a nedvességtől. A hegyi utat kimosta a nagyvívar és minthogy minden áron át akart hatolni, hát bizony porúl járt. Az volt a baj, hogy éjnek idején nem is lehetett rá gondolni többé, egy visszaterjén a majorba, mert a másik úton a mi kisasszonyunk soha se talált volna egyedül haza, én pedig nem hagyhattam ott a nyáját. Szegénykét nagyon bántotta a gondolat, hogy a hegyek között töltse az éjet, különösen mert tudta, hogy mennyire aggódnak majd otthon érte.

Ami engem illet, én mindent elköttem, hogy megnyugtassam:

— Higye el kisasszony, a júliusi északák

ket egy közigazgatás tenni kellene, s melyeknek fontosságát első cikkünkben részleteztük. — világos dolog, hogy azoknak teljesítésére a legtöbb jegyző, hol a kvalifikáció hiányánál, hol a nagy és hozza még helytelenül szervezett munkakörénél fogva, egyáltalán képtelen.

Miután pedig a közigazgatás azon sarkpont, mely körül az összes közigazgatás fordul, s így egy jól szervezett közigazgatási intézmény első feltétele a jó közigazgatásnak, e szerint ha csak nem akarjuk azt, hogy a chaos napról-napra nőjön, nem marad más hátra, mint a jegyzői intézményt hivatásához méltón reorganizálni s a jegyzőt azzá tenni, a minnek a községben lennie kellene: helytálló, megbízható közigazgatási és kulturális tényezőnek.

Hogy mi volna itt a teendő, azt már az eddig elmondottakból is következtethetjük, s következőkből áll:

a) A jegyző fizetése 800 forintban volna megállapítandó, természetesen az eddig élvezett szolgálományok fenntartása mellett.

b) Kimondandó volna, hogy joga legyen a megyei törvényhatóságok segédjegyzőt a község terhére saját hatáskörében is kirendelni.

c) Közigazgatás csak az lehetne, ki 8 osztályt végzett maturizált és valamely jegyzői iródában 3 évig gyakorlaton volt.

d) Kimondandó, hogy a közigazgatási teendőkön kívül más hivatalos ügyekkel nem foglalkozhatik.

e) A körök száma szaporítandó.

f) A jegyzők ellen szigorubb fejelem és felelősség alkalmazandó.

Ily körülmények között a jegyzők hivatásuknak megfelelően s azon kulturális feladatok is, melyek joggal a jegyzőktől várnak megoldást, minden nehézség nélkül foganatosíthatók volnának.

Különfélék.

Hunfalvy János egyetemi tanár, ki kettős minőségben csaknem egy hétig időzött városunkban, kettős feladatában sikeresen eljár. Mint képviselője a közoktatási miniszteriumnak, az érettségi vizsgáknál a helyi Collegiumban jelen volt. A szobeli vizsgákra becsajtott 18 végzett nyolczadik osztálybeli tanuló közül mindnyaján oly sikerrel állottak meg a vizsgát, hogy csak kettőnek kell egy-egy tárgyból összel javító vizsgát tenni, s hogy a kormánybiztos igen elismerően nyilatkozott a sikeréről. De másik feladatában is eredményel működött, a mennyiben sikerült a collegiumi felügyelőséggel az állam által nyújtandó segély kérdésében tökéletes megegyezésre jutni; ezen megegyezés a folyó hó 6-án délután 3 órakor tartandó collegiumi pártfogósági közgyűlésen, majd augusztus végével az egyházközségi októberben az egyetemes gyűlésen fog ratifikálni, s ezek után 1885 ik évi január 1-jével tetteleg életbe lépni. A nagy közönséget leginkább érdeklő pontjai a szerződésnek, hogy az állam mintegy évi 8000 frttal fogja a collegiumi gymnáziumot segélyezni a jelenlegi gymnázium tanárok száma egy rendes és két segéd-tanárval fog szaporítani, a rendes tanárok számából pedig a miniszter successive fog az esetleges megürülésének sora szerint, négyet kinevezni.

Megegyezés közgyűlés lesz e hó 21-én d. e. 10 órakor. A tárgyszorozat fontosabb pontjai a következők: 1. A megyei tisztviselők és szolgásemélyzet nyugdíjintézménye létesítése tárgyában kiküldött

nagyon rövidke... Az egész csak egy rossz pillanat...

Csakhamar nagy tüzet gyújtottam, hogy nedves lábait és ruháit megszáritsa. Azután fölsgalgtam neki tejet és sajtjélet; a szegény kicsike azonban sem az evésre, sem a melegedésre nem gondolt; — és mikor láttam milyen nagy könyek potyognak alá szeméből, magamnak is sírásra állott.

Az éj csakhamar beköszöntött. A hegyek ormán már csak a nyugvó napnak egy fénypora csillogott. Rávettem a kisasszonyt, hogy kunyhómba menjen feküdni. A fris szalmára egészen új bőrt terítettem és jó éjszákát kívánva neki, az ajtó elé álltam... Isten a tanum, hogy azon szerelmi láng daczára, mely ereimben lobogott, semminemű rossz gondolatom nem támadt; — csak úgy éreztem, mintha az akol valamely szögletében egy drágább és a többinél fehérebb bárány heverne, mely gondjaimra van bízva. Soha az ég olyan mélynek, a csillagok olyan ragyogóknak nem tetszettek...

Egyszerre csak megnyitott a kunyhó ajtaja és a szép Stephanette jelent meg rajta. Nem jött szemére az álom. A báránnyok zörögtek a szalmával, valahányszor megmozdultak, vagy pedig bégték álmukban. A leányka jobb szeretett a tűz mellett maradni. Én aztán vállára vettem kecskebőrömet, fölésztertem a tüzet és egymás mellett foglaltunk helyet, anélkül, hogy beszélgettünk volna. Ha már töltöttetek egy éjet a csillagos ég alatt, tudhatjátok, hogy a mikor alszunk, egy titokzatos világ ébred föl a magányban és esendben. A patakok érthetőben csevegnek, a mocsarakon apró tüzek gyuladnak ki. A helység valamennyi szelleme jár-kezel szabadon és a légben valami titokzatos suttagas hallatszik, valami szokatlan zaj, mintha az ágak s a fűvek növést hallanók. A nap az élő lények, az éj azonban a tárgyak élete. Ha az ember meg

választmány javaslat. 2. A belügyminiszteriumnak rendelete a Franciaországban kiütött cholera tárgyában. Ennek kapcsán a megyei alispánnak jelentése a tett intézkedésekről. 3. Választmányi jelentés az Eperjesen építendő katonai laktanya tárgyában. 4. A föld. ipar és kereskedelmi miniszteriumnak leirata a községek és volt urberek tulajdonát képező erdőknek állami kezelése tárgyában. 5. Ugyanannak leirata a lötenyészési- és szarvasmarha tenyésztési-alap számadásai tárgyában. 6. A belügyminiszteriumnak leirata a makoviczai járási orvos illetményei megállapítása tárgyában. 7. A gyámpénztár pénzkészletének a magyar földhitelintézetnek zálogleveleiben leendő elhelyezése tárgyában kiadott belügyminiszteri rendeletre beérkezett arvaszéki javaslatok. 8. A m. arvaszékeknek 1883. évi árvapénztári mérlege. 9. Torontálmegegye közönségének átirata, melyben a cukor- és sörfogyasztási adónak módosítása tárgyában a képviselőházhöz intézett felterjesztést pártoltatni kéri. 10. Ugyanannak átirata a napzamosok adómentességét kimondandó 1883. évi X-ik t. ez. eltörlése esetleg módosítása tárgyában. 11. A m. orvosok és természetvizsgálók meghívása a XXIII-ik vándorgyűlésükön való részvétel tárgyában.

Hörk József az eperjesi collegium theologiai tanára a sopronyi lyceum hasonmóságú tanárává választatott meg. E kitüntetéshez gratulálunk ugyan, de elvárjuk a collegium pártfogásától, hogy a f. hó 6-án tartandó választó gyűlésen, mikor a rektorválasztás is lesz, sikerülend a derék tanár urat ezen állásra megnyerui s városunkban megtartani.

Tutko Jenny kisasszony kitünő zongoramesterne e napokban tartá zongora zárvizsgáit. Az ezen vizsgákra megjelent szülők teljes meglegedésüket fejezték ki a tanítás eredménye felett. A kisasszonynak csaknem művészinak mondható játéka érthetővé teszi a tanítás figyelemreméltó sikerét.

Eperjes tetszik. A városunkba érkező idegenek rendszeresen meg vannak lepve annak geographiai fekvésétől, széleskörű szellemi és társadalmi életétől. A hét folyamában megfordult itt De Maistre az oderbergi vaspálya társaság igazgatója, továbbá a budapesti Ludovikának egynehány tanára, kiket egészen meglepett takaros kis városunk. Ez arra mutat, hogy az urak ott lent azt hiszik, hogy Sáros megyében zabnál, tót bocksornál és tót kalapnál egyebet nem találhatni.

Eperjes sz. város alakulása és hajdani jogi szervezete. Ezen czim alatt jelent meg e napokban Agoston Károly eperjesi kir. kath. főgymnásiumi tanár urtól egy alapos készütséggel irt történelmi tüzet. E műre, adandó alkalomkor még visszatérünk.

Két úr a kaszinóban. Talán egy megyében sincs annyi originalis ember, mint nálunk. Többek közt az itteni kaszinóba minden este eljár, még pedig municiozas katonai pontossággal két úr ember. Az egyik szereti a meleg, a másik a hideg temperaturát s minthogy este úgy 9 óra tájban, rendszeren csak ketten maradnak az olvasóteremben az egyik, kinek t. i. melege van, kinyitja az ajtókat, mire a másik, kinek t. i. hidege van, azokat azonnal beteszi. Mindez nyugalommal, minden megjegyzés nélkül és egy stoikus filozofushoz méltó flegmával történik. Mindegyiknek van több kedvence lapja, s mivel egyszerre csak egy lapot lehet lapvasni: a többire rászoktak ülni. Ha kiolvasták lapjaikat, esendesen szótlanul távoznak, egyik kinyitja az ajtót a másik meg csak azért is bezárja. Elválnak, hogy másnap ismét találkozzanak.

nem szokta, szinte fél tőle... A mi kisasszonyunk is idegenkedett a szokatlan nesztől és a legkisebb zajra közelebb húzódtott hozzám. Egyszer egy elnyújtott, méla kiáltás ringott el hozzám az alatt elterülő tó felől. Ugyanabban a pillanatban egy szép ragyogó csillag hullott alá épen azon irány felé, mintha az a panas, melyet ép most hallottunk, fényt vitt volna magával.

— Mit jelentsen ez? kérdé tőlem Stephanette halk hangon.

— Egy lélek, mely most lép a paradicsomba, kisasszony és keresztet vettem magamra. O is úgy tett és feje egy pillanatig mellére hanyatlott.

Azután így szólott:

— Igaz az, pásztor, hogy ti értetek a boszorkánysághoz, mi?

— Oh nem, kisasszonyom. Hanem hát mi nagyon közel élünk itt a csillagokhoz és mi jobban tudjuk, hogy mi történik ott, mint az alföldi emberek.

A leányka egyre az eget nézte, kezére támasztván fejét s beburkolózva a kecskebőrbe, mint egy kis pásztor.

— Oh milyen szép! Oh milyen gyönyörű! Soha ilyennek nem láttam. És te ism-ered őket nevékről?

— Hogyne!... Nézz csak, az ott a Szent Jakab utja! Franciaországból Spanyolországba tart. Galicziai szent Jakab jöltö meg, hogy a derék Nagy Károly megmutassa neki diadalutját. Az ott meg a gönczölszékér négy fényes tengelyével... Az a három csillag, mely elől áll, a három állat, az a kicsike velök szembe pedig a kocsis. — Hát ott látja köröskörül azt a csillag-estét? Ezek ama lelkek, melyeket a jó isten nem tűr meg maga mellett... Egy kicsivel odább áll a Három király. Lásza ez a mi óránk. Csak rá kell nézmem s már tudom, hogy éjfélt elmúlt. Valamivel lejjebb, úgy délfele, ragyog a Jean de

pélyre, veldjé nagyob vid-ké évben fogasat feladat jelenléte e az inte formal zeviezy apát-p zárúnn Egytől lapunk juk a hogy öleik s o r t : B szes Böske. Ferenc de Jean 5. „A tól, elő „Noem Ika. 7 Belától Schube köitem hinaus Anna temény duett 0 Ilona. növend től, el 15. „Margi Ferenc 17. „Tok A Huszár egybel előadt

vissza köül ket m meszt lehet talt eg eleml előt van e dunak hogy

ter-isk déke kalma rajzait fog k pályát lyadja buzga let ki

nevez

Mila azt ta a HÁ volt l A fia nek i ott va kal le Jean mara botját király nezzé minel világt mikor nevez Péte veszi

házas

mit j üde kisas tól, hájáv mig kelte meg gonc tünk valar neke legra volu

Stefania" növeveldeből. Az ezidei zárúnne-
pelyre, mely az angolkisasszonyok eperjesi növe-
veldejében múlt héten megtartattak, a szülők még
nagyobb érdeklődéssel jöttek össze a megye mind-
vid-kéről, mint tavaly. A növevelde már a múlt
évből kiállotta a tűpróbát s ez idén mint már
jogosan jól renomirt intézet a teljesített nemes
feladat biztos tudatában várta a szülőket, hogy
jelenlétükben számot adjon gyermekeik kiképezte-
tése és neveléséről. Fényes társaság jött össze
az intézet nagytermében s a szokásos bevezető
formalitások megtörténte után megkezdődött Berze-
viczy Tivadár kir. tanfelügyelő és Pletényi Endre
apát-plébános s igazgató-gondnok jelenlétében a
zárúnnevelő. Öröme volt nézni a növendékek-
t. Egytől-egyig kellene őket megdicsérnünk — de
lapunk terjedelme ezt nem engedi meg. Ide íkta-
juk a gazdag műsort, melyből az olvasó kivetheti,
hogy az angolkisasszonyok mily széles körben
ölelik fel a növevelést és kiképezetést. — Mű-
sor: 1. „Veni sancte Spiritus“ énekeltek az ösz-
szes növendékek. 2. „Üdvözlő“, elmondta Piller
Böske. 3. „Geburstag-Marsch“, 4. kézre Behr
Ferenctől, előadták Péchy nővérek. 4. „Adieu
de Jeanne d'Arc“ költemény, szavalta Semsey Ilona.
5. „A vándormadárkak búcsúja“ duett Mendelsohn-
tól, előadtak Váczy Margit és Berzeviczy Emi. 6.
„Nocturne“ 2 kézre Field Tohtól, előadta Rusz
Ilka. 7. „Mohácsi temetés“ költemény Tarkányi
Belától, szavalta Oláh Ida. 8. „Ständchen“ 4 kézre
Schubertől, előadták Toszt nővérek. 9. „Le Martyr“
költemény, szavalta Piller Böske. 10. „Hinaus,
hinaus ins Freu“ 4 kézre Hainsehtől, előadták Tok
Anna és Oláh Ida. 11. „A majom és az óra“ köl-
temény, szavalta Bonis Sarolta. 12. „Isten veled“
duett Oberthürtől, előadták Piller Böske és Semsey
Ilona. 13. „La petite école“, előadta több kisebb
növendék. 14. „Militär-Marsch“ 4 kézre Schubert-
től, előadták Mattyasovszky Kati és Kraynik Mária.
15. „A madárfészek“ költemény, szavalta Péchy
Margitka. 16. „Elhagyjuk nemsokára“ Doppler
Ferenctől, előadta az összes növendékek énekkara.
17. „Impromptu“ 2 kézre Schubertől, előadta
Tok Anna. 18. „Daily Prayers“ költemény, szavalta
Huszár Margit. 19. „Rothkappchen“ szavalással
egybekötött kilencz énekes Cyclok. 20. „Szózat“,
előadta az összes növendékek énekkara.

Gazdasszonyaink nagyon panaszkodnak azon
visszaelést felett, mely az élelmi cikkek vásárlása
közül történik. A helybeli kofák az élelmi cikke-
ket már hajnalban összevásárolják a vidéki ter-
mesztől, úgy hogy 9 óra tájban már csak tőlük
lehet vásárolni. Figyelmeztetjük a kapitányi hiva-
talt egy városi statutumra, melynek értelmében
élelmi cikkeket eladásra megvenni reggeli 10 óra
előtt tilos. A visszaélés oka az, hogy a kofák közt
van egy néhány, ki egyik vagy másik városi haj-
dunak a felesége. A hajduk meg nem arra valók,
hogy a városi statutumokkal törődjenek.

A múlt ősszel idelebe léptetett budapesti mes-
ter-iskolának egyik élevaló szépehetségű növen-
deke nyári szünidőre városunkba tért. A kinek al-
kalmat volt ez ifjunak szép és művészileg alkotott
rajzait megtekinteni, az méltán nagy reményeket
fog kötni jövőjéhez. Ez ifju Zempléni Antal, ki
pályatársai közt az iskolai év végével az első pá-
lyadíjat elnyerte. Sok szerencsét, el nem lankadó
buzgalmat s folyton csak is a szépet lángoló kebl-
let kívánunk neki művészi pályájára.

Tavaszi kezdetével sok számu bizottságok
nevezettek különféle czelokra, s a nagyközönség

Milan, a csillagok lángja. Erről a csillagról
azt tartják a pásztorok, hogy egyszer Jean de Milan
a Három királylyal és fiastyúkkal meg-
volt hiva valamelyik csillagának a menyegzőjére.
A fiastyúk, ki legjobban sietett, azt mondják, első-
nek indult és a magasba vette útját. Nezze csak
ott van az ég legmélyén. A Három király sokal-
kal lejjebb vette útját és utólte, hanem az a lusta
Jean de Milan, aki sokáig aludt, utolsóának
maradt és minthogy dühös volt, utánuk dobta
botját, hogy őket visszatartsa. Ezért nevezik a Három
királyt Jean de Milan botjának is. Hanem
nézze, kisasszony, legszebb a csillagok között a
minek, a Pásztorcsillag, az már hajnalban
világít nekünk, mikor a nyáját kihajtuk és este is,
mikor visszatérjük. Maguelonne is szokták
nevezni, a szép Maguelonne, aki a Provençai
Péter után fut és minden hét esztendőben nőül
veszi.

— Hogyan, pásztor, hát a csillagok között
házasság is szokott történni?

— Elhiszem azt, kisasszony...

És amint megakartam neki magyarázni, hogy
mit jelentens tulajdonképen ez a házasság, valami
ide finom dolgot éreztem vállamra hullani. A
kisasszony firtós feje volt, mely kimerülve az álom-
tól, rám borult szalagjaival, csipkéivel és hullámzó
hajával. És így maradt mozdulatlanul mindaddig,
míg az ég csillagai el nem halványodtak a nap
kelte miatt. És én lestem, mint alszik, egy kisse
megrendülve ugyan egész lényemben, de tiszta
gondolatokkal, melyeket e derült éj sugalt. Körül-
tünk a csillagok folytatták eszöndes útjukat, mint
valamely betanított nyáj, és néha-néha úgy tetszett
nekem, mintha egyike e csillagoknak a legszebb, a
legragyogóbb, eltévesztette volna az útját és leszállt
volna a vállamra, hogy ott aludjék...

Daudet Alfons.

méltán sok eredményt várt ezeknek működéséből.
A befásítási bizottság adott egy kis életjelt; befási-
totta a főtezanak egy részét, amennyiben a fő-
teza felén a járdá mentében akáczeseméket ültet-
tetett, melyek mindnyájunk örömeire egytől-egyig
megfogamoztak. — de a többi terveiről hallgat a
krónika; rebesgettek valami városépítési egylet-
ről, de mely homály fedi annak szülemését. —
valjon meg fog e szülemeni? — Hát mit mond-
junk a vízvezeték létesítésére kiküldött bizottság
működéséről. Szegénynek talán legnehezebb a fe-
ladata. Meghozatta Weint Budapestról, megfizette
neki az első ángáriát, Wein állt várja, hogy elké-
szítse a terveket részletesen és terjedelmesen,
de csak egy hiányzik neki e czélra t. i. a víz. A
fürások a városi réten folytattak, már közel a
30 méterig ér a rétes, s meg mindig csak száraz
tégely rétegben forog, viznek nyoma sincs, már
pedig víz nélkül vízvezeték létesíteni nem lehet.
Ajánljuk az érlyes fúrás folytatását, hogy mielőbb
tisztában legyünk az iránt, vajjon lesz-e vizünk
vagy sem. — A villamos világítás ügyét is homály
fedi, a budapesti Ganz és társa nevű czég elyal-
lalta a tervek elkészítését, a felső malom ennek
következtében csak igen rövid felmondási idő mel-
lett adatott bérbe, hol rejlik annak oka, hogy azon
szép fénynek, melylyel kecssegtünk vala, még csak
árnyékát sem látjuk. Félő, hogy az ősz beköszönt,
még mielőtt határozatra jutunk. — Egy negyedik
bizottság a csatornázási bizottság, a mint halljuk,
e napokban ülésezett azon czélra, hogy a közgyü-
lési határozatot, mely a munka megkezdését és
részletekben való folytatását elrendelte, s e végre
4%-os külön pótlékok megszavazott, foganatosítsa.
A kiömlő csatornának kiépítése 5000—6000 forint-
ot fog igénybe venni a szerint, a mint vagy beton
vagy téglából fog épített, de a megszavazott
4%-os pótlék csak 2400 fitot tesz ki évenként s
így nem elégséges a csatornázásnak, melyet
okvetlenül egyszerre kell építeni, létesítésére, s így
a fatális dilemma állott elő, hogy vagy azt is el kell
halasztani addig, míg a 4%-os pótlékból meg lesz
a kellő fedezet, vagy a tettek terére lépni, a csato-
rnát ezen részében elkészíteni, a hiányzó fedezetet
pedig, mely a jövő évi pótlékból kitének, előleg
utján előteremteni. A bizottság az utolsó módot
fogadta el, pályázatot hirdet e munkára, s a köz-
gyűlés elé ily értelemben fog előterjesztést és ja-
vaslatot benyújtani.

Első kimutatása a czeméthei fürdő vendégi-
nek május és június hónapokról 1884. A vendég
neve: Zsarnay Kálmán ügyvéd, Zsarnay-Melzer
Hermine, Kriebel Elek vas. hiv., Kriebel-Mitterman
Zsófia, Eperjes. — Zachar Jakab áll. erd. hiv.,
Raczvekerdy G. hiv., Soóvár. — Paulus-Lecherer
Thekla, Paulus Josefa, Eperjes. — Spengler Mária
özv., Spengler Anna, Prága. — Imre Aurél orsz.
gyűl. képviselő, Imre-Imre Josefa, Budapest. —
Stehr Irma, Böhm Francziska, Wicher áll. méntel-
pí orvos, Wicher N., Dabszki Imre, Dabszki M.,
Deekert Ilka, Grieger Anna, Eperjes. — Higels-
perger Adolf es. kir. számtiszt, Higelsperger Bor-
bála, Kassa. — Szontagh Titus áll. vasuti főm.,
Szontagh-Boros Erzsike, Budapest. — Kardos Ti-
vadár, Kardos Anna, Gränczner-Hegedüs Jeanette,
Abos János, Eperjes. — Merzse-Szinyey Bertalan
prepost, Szinye. — Fuhrmann Andor polgármester,
Fuhrmann Irénke, Ridaesik Gábor v. árvagyam,
Eperjes. — Körös Gyula állami erdősz. hiv., Bok-
sáy Gusztáv áll. erd. hivat., Benighny Gyula áll.
erd. hiv., Soóvár. — Rendes vendégeknek összes
száma 58. Ideiglenesek 465. Kelt Czeméthen, ju-
nius hó 30-án 1884 A fürdői felügyelőség.

Kerti mulatság. A t. cz. szülők és gyermek-
barátok, ezennel fölkértenek a jul. 8-án délután 2
órákor a Flögelkertben megtartandó gyermekker-
majalison való részvételre. Kedvezőtlen idő esetén
a mulatság a következő napon fog megtartatni.
Teljes tisztelettel özv. Schmidt Amalia.

Meghívás. Az aranybányai állami elemi nép-
iskolának jól sikerült zárvizsgálja alkalmából az
iskola gondnoksága elhatározta a tanoncok részére
is egy nyári mulatságot rendezni. Ezen nyári mu-
latság a festői szép és regényes aranybányai völgy
„Sesavicza“ nevű savanyúvíz forrás mellett f. évi
július hó 13-án fog megtartatni.

Helyes intézkedés volna, ha, tekintettel arra,
hogy a megye számos iskola-látogatásra köteles
gyermeke nem járhat szegénység nélkül, ruhátlan-
ságnál fogva iskolába, a községek az évi rendes költség-
vetésbe a szegény tanulók segélyezésére, illetőleg
ruházására bizonyos összeget vennének fel, s ezen-
kívül ily czélból segélyező egyesület alakulna.

— **Gyümölcs termelők figyelmébe** a korai-
gyümölcs eladás érdekében. Kezeledvén a korai-
gyümölcs u. m. cseresznye, meg, kajszibarack
érés ideje, a gyümölcs termelők szives tudomásául
hozzuk, hogy Thilen Mörizt bécsi kereskedő (lakik
Kärtnerstrasse Nro. 34.) a gazd. egylet kertészeti
szakosztályának elnökehez intézett levele szerint
készenek ajánlkozni a korai-gyümölcs megvevására.
A áru látása nélkül igen nehéz bizonyos szabott
árt ajánlani, azért 5 kilónyi mutatványokat, ko-
sárba pakolva, pósta útján küldeni kér. A mellett
megjegyzni, hogy a cseresznyének érettnék, de nem
túlértnek s keménynek kell lennie; esőben vagy
eső után nem kell szedtetni, hogy száraz legyen;
azonkívül kell, hogy a szára is rajta legyen. Ugyan
ez áll a többi korai-gyümölcsre nézve is. A cso-
magolás módjára nézve megjegyzni, hogy a gyü-

mölcsöt szorosan, jól leszorítva kell csomagolni,
habár a legfelső réteg, ez által szétnyomva és össze-
zúzva lenne is. Ha az áru minősége kielégítő, akkor
az illető kereskedő ajánlatot fog tenni; vagy mivel
bizonyos árt ajánlani nehéz, czélszerűbbnek mondja
méréselt árt szabni s tudatni vele, mennyi a ko-
rai-gyümölcs, és milyen szállítási határidőkben át-
veendő, mivel az egészet egyszerre átvenni senki
sem fogja, mert ez egyrészt a gyümölcs elértéke-
lenedését vonná maga után, másrészt a gyümölcs
sem lesz egyszerre érett. Egyszermind tudatni kéri,
hogy milyen idő alatt érkezhetik oda a gyümölcs
mint gyorsáru, és mennyibe kerül 100 kilónak a
a szállítása. Ha a gyümölcs szép és értékes, föltéve
hogy a szállítást jól kiállja, azon esetre sok gyü-
mölcsnek átvételére vállalkozik. Ezen kapcsolatban
tudatjuk hogy az országos gazdasági egyesület
gyümölcsconservék készítésével fog kísérletet tenni,
s e végett minden korai-gyümölcsfajból 50 méter
mázsányi mennyiséget bevasárol. Mutatványok az
orsz. gazdasági egyesület czímére Budapestre „Köz-
telekre“ küldendők. — Mutatványul elég 112 ki-
lónyi mennyiség. A sárosmegyei gazdasági egyesület.

A korcsmai üvegedényekkel történő vissza-
élések megszüntetése tárgyában az orsz. iparegye-
sület azon kérelmet terjesztette a belügyminiszter
elő, hogy utasítsa az összes magyarhoni üvegyá-
rosokat, miszerint az ürmérték feljlesztével ellátott
korcsmai üvegedényekre a mérték helyességének
garanciájul czéjgyüküket bemutassák és hivatalo-
san bejegyeztessék; a közigazgatási közegeket
pedig oda utasítsa, hogy az italmérol helyiségekben
csak ilyen czéjgyűgyel ellátott üvegedényeknek
használatát engedjék meg. — Ez által megszűnnek
nemcsak a visszaélés, de a versenyt is, mely millió
számra importálja az ily üvegeket Magyarországra.

A magy. kir. statisztikai hivatal emlékiratot
dolgozott ki a földbírtokos nyugvó terhek ügyében.
Ezen emlékirat egy szakértői értekezlet tanácskozá-
s tárgyául is szolgált s ennek javaslata alapján a
felvétel nehézségeinek és költségeinek megismerése
czéljából az országos statisztikai hivatal a próba-
felvételt kilencz törvénykez. területén elrendelte.
Ezen felvétel már befejeztetvén s az adatok feldol-
goztatván, a földmívelési-, ipar- és kereskedelmi
miniszternek további intézkedés végett kimerítő
jelentés tétetett.

Kik alkalmatlanok a katonai szolgálatra? A
honvédelmi és a közös hadügyminiszter közt azon
megállapodás jött létre, hogy az egyik vagy másik
hüvelykujj végső (köröm) szerveinek a hiánya, ha-
diszolgálatra mindenkorra alkalmatlanná teszi, el-
lenben a jobb kéz mutató ujjá végső (köröm) szer-
veinek hiánya miatt a hadkötelest, ha különben
egészséges, besorozhatják a tűzérséghez, szekeré-
szethez, élelmezési és ruhakezelési intézetekhez.

A kivándorlasi ügyében a belügyminiszter az
Amerikába való kivándorlasi ügyében újból utasítja
a törvényhatóságokat, hogy lehetőleg akadályozzák
meg a kivándorlást, mert Amerikában engesztelhe-
tellen gyűlölettel viseltetnek a magyarok (valójában
tötok) iránt, s alig jutnak kenyérkeresethez.

— **Az ipartanácsok megalakítása.** Az új
ipartörvény értelmében minden törvényhatóság ipar-
tanácsot alakít, melynek tagjai a közigazgatási bi-
zottság, továbbá az illető ipar, és kereskedelmi ka-
mara által választott, a törvényhatóság területén
lakó 2—2 rendes és 2—2 póttag. A földmívelés-,
ipar- és kereskedelemügyi miniszter közzétette
felhívta valamennyi törvényhatóság közigazgatási bi-
zottságait és valamennyi kereskedelmi és iparkama-
rát, hogy az ipartanács megalakítása végett leg-
később f. é. augusztus végeig titkos szavazat utján
válasszon két-két iparost vagy kereskedőt, kik az
ipartanácsnak rendes tagjai legyenek s ezenkívül
két-két póttagot. A választandó tagoknak az illető
törvényhatóság területén kell lakniok és választásuk-
nál figyelembe veendő, hogy azok az illető II. fokú
iparhatóság székhelyén, vagy ahhoz közel birjanak
állandó lakhelylyel. A választások tartama egy
évre terjed.

A kivándorlók sorsa. A külügyminiszter a
washingtoni osztrák magyar követtség egy jelentését
közölte a belügyminiszterrel, amelyben az Amerikába
kivándorolt magyarok sorsa igen sötét színekkel
van ecsetelve. E szerint a szegény jóhívó magyar
ember ott a messze földön hamarosan lelkiismeretlen
üzérek kezei közé kerül, akik mindenféle kecsge-
tésekkel iparkodnak áldozatukat kizsákmányolni.
Elszállásolják őket, de már ebben sincs nagy kö-
szönet. Ötven-hatvan embert tömnek egy kunyhóba,
ugy hogy a közegészségi törvények áthágása miatt
immár bünvizsgálat indított az ilyen lelketlen
„szállótulajdonosok“ ellen. — A belügyminiszter
ezekből kifolyólag egy közzétett intézett a tör-
vényhatóságokhoz, melyben ezeket felhívja, hogy a
kivándorlást minden erejükkel iparkodjanak meg-
akadályozni.

A házassági elválás Francziországnak. A fran-
czia szenátus múlt keddi ülésén fejezték be a há-
zassági elválásról szóló javaslat tárgyalását. Elnök
vita folyt ama szakasz felett, mely megszabja, hogy
az ág- és asztaltól való elválásztás a házastársak
egyikének kívánságára, három év múltán teljes
elválással lehet. Végre ez a szakasz is elfogadtatott
165 szóval 63 ellen.

Felelős szerkesztő: Hedry Bertalan.

Kiadótulajdonos: Haitsch Lajos.

Az eperjesi 308-dik számú fő-
utcai házban

földszinti helyiségek

akár boltnak — akár lakásnak,
egészben vagy részletekben
folyó évi angasztus hó 1-ső napjától
bérbeadandók.

A feltételek **Jelenik-Almássy Ist-**
vánnál megtudhatók.

865. sz. 3—1

Raktár!

Denk H. keresztöltésekkel előnyomatott czikkek nagy választékban
gyári áron.

NŐI RUHÁKAT

készítetek a t. cz. közönség részéről eddigelé mindenkor méltott iz-
lésem szerint a legújabb accordeon plissée modorban **20 frttól kezdve**
50 frtig. — Továbbá ajánlom ujonnan beszerzett czikkeimet és pedig:

Harlandi legjobb fehér és színezett gyapotot.
Ujszásu válózó (mieder) különlegességet.
Portlandi test és ágynemű gyapotkelméket.
Ruhadisz és ruhakellék különlegességet.
Divó-, gyapot-, gyapjú-, selyem-, ruhakelméket
Napernyőket, függönyöket és mindazon czikkeket, melyekkel
eddig kereskedtem.

Kiházasításokhoz varrást és himzést elfogadok. Ujmodoru atlasz-
takarókat készítettetek, hat új színben 20 frttól 35 frtig darabját.

M. Schönfeld Hugó, Eperjesen.

CHRISTOPH FERENCZ
szagatlan és gyorsan száradó

padolat fénymáza.

842 3—1 (Glanz-Lack.)

Igen ajánlatos jó tulajdonságai és egy-
szerűsége folytán a padolat **magánfénye-
zésére.** Készletben kapható mindenféle
szinben (féd. mint az olajfesték) és szin-
nélkül (csak fényt adva).

Miutamázolások és használati utasítások
a raktárakban kaphatók.

Christoph Ferencz Berlinben és Prágában,
a valódi padolat fénymáz feltalálója és
egyedüli gyárosa.

Kilója 1 frt 50 kr. Prágából szállítási költség
nélkül. Postadíj 30 kr. Csomagolás 5 kilónként
történik melynek beltartalma 4 1/2 kiló. Igen
ajánlatos. (Raktáros keresztetik.)

Budapestről
Amerikába
75 frt
oda és vissza
140 frt

Étkészéssel és mindennel
együtt a mi az utazás-
hoz szükséges.
Az utazás 8—10 napig
tart.

Bátori Zsigmond
vezérúgynök
Budapest.
Szerecsen-utca.
832. sz. 10—10

BUCHENHOLZ NIEDERLAGE

in EPERIES, Unter-Vorstadt No. 47. neben Steinmetz.

Zu kaufen bei

J. Werther,
Lampen und Metallwaaren-Geschäft.

856 10—5

Egy IV. gymn. osztályt
végzett 861 2—2

Tanoncz

alkalmazást talál Lavotha
Ödön fűszer és vaskereskedé-
sében Eperjesen.

Orvosi bizonylatok

„Margit-“

GYÓGYFORRÁS RÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkotásának szerencsés összetétele
kevés szabad szén-sav, de gazdag, félig kötött szén-sav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos Jó hatásnak találtam a légutak és gyomornyálk-
különbözőbb esékélyebb szabadszén-sav tartalmánál fogva, s azért vérzések lehetőségénél, vagy a hol a vérkeringési
szervek izgatásától kell tartani, a szén-savanyusabb vizek fölött előnyös 1 bir.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár, Rókus-kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásának bizonyult a légző-,
emésztő- és vizeledzőszervek hurutos bántalmainál oly annyira, hogy jelenleg rokon-
alkatu más ásványvíz kórházunkban alig rendeltek, — esékély szabad szén-sav tartalmánál fogva, oly esetekben is
sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Giesshübli-, Gleichenbergi-vizeknek használata határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyet. tanár. Torok-, gége-, légző- és borbetegségben igen jó, kiváló hatást pedig akkor
gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorjáv volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár. Gége-, tüdő-, gyomor, vizeledző idült hurutját szintugy osztítja, mint a
Seltersi-, Gleichenbergi-, Giesshübli. Előnye, hogy a betegek élvezettel iszzák, s hogy
sem bevéve, sem belélegezve, a fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértörődést.

Dr. Kétly Károly egyet. tanár. Légző, emésztő-szervek hurutos bántalmainál jó eredménnyel alkalmaztam,
Seltersi-, Gleichenbergi-, Giesshübli vizek fölött kisebb szén-sav tartalmánál fogva előnyös 1 bir.

Dr. Barbás József Rókus-kórházi főorvos. Légző-, emésztő- és vizeledző-szervek hurutos bántalmainál bátran
versenyez a külföldi szikéleges ásványvizekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztő-szervek idült hurutjainál
tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatásban teljesen azonos a
Seltersi-, Giesshübli- és Vichy-vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kellemes ízénél fogva ajánlható a
légző és emésztő-szervek kórállapotainál.

Ez idő szerint Európa legelső és leglátog-
gatottabb **tüdőbetegek klimatikus gyógyintézet** **Görbersdorf** a „Margit“-forrás gyógyhatásá-
eredmények alapján, melyeket én gyógyintézetemben „a Margit“-forrás gyógyvíz“ alkalmazása által a légutak idült
hurutos bántalmainál tapasztaltam, hivatva érzem magamat ezen betegek által kedvesen fogyasztott és jól tűrt
gyógyvizet a legsürgősebben ajánlani.
Görbersdorf, 1879. márczius 18-án.

Dr. Römler Tódor.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

Kizárólagos ÉDESKUTY L. magy. kir. udvari szállító-
főraktár nál Budapesten.

Kapható azonkívül minden gyógyszerárban, fűszer-kereskedésben, szálló-
dában és vendéglőben

3191. k. i. 865—1

Hirdetmény.

Sz. kir. Eperjes város közön-
sége a város esaternahálózatának
évi részletekben Elszner Erenéz
műszaki tervei szerint leendő ki-
építését elhatározván, ez idén a
főesaterná 164 folyóméternyi hosz-
szú kiömlesztő része létesítendő.
Ezen résznek szabad vállalkozás
útján leendő kiépítésére ezennel
pályázat hirdetetik oly megjegy-
zéssel, hogy a tervek, költségveté-
sek és vállalkozási feltételek a város
irodájában megtekinthetők, hogy a
munka azon vállalkozónak fog ki-
adatni, ki ugyanazon feltételek mel-
lett olcsóbb áron szándékozik vál-
lalkozni s végül hogy az ajánlati
összeg 10 százalékából álló bánt-
pénzzel ellátott zárt írásbeli aján-
latok **folyó hó 20-ik napjáig** a
városi polgármesteri hivatalnál
adandók be.

Eperjes sz. kir. város esaterná-
ügyi választmánya 1884. július 2.

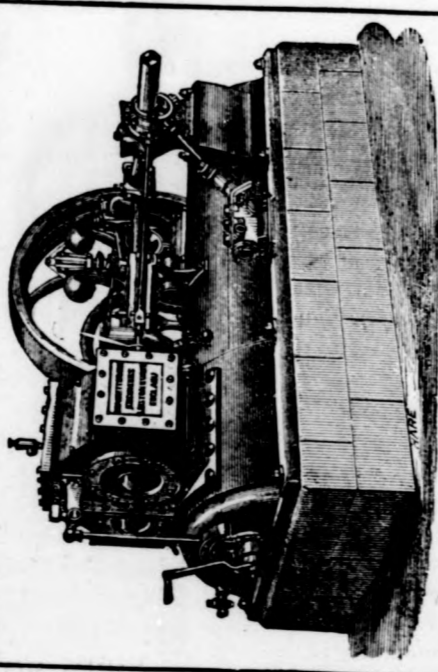
KOTZÓ PÁL
GÉPÉSZ-MÉRNÖK

Budapest, VIII., Üllői-ut 18.

ajánlja gazdasági gépraktárát

fa-, szén- és szalmafűtési
gőzmozgonyokat, soros és
szérvá vetőgépeket, ekéit,
stb. stb.

Különös figyelmet kér:



Garrett B. és fia Compound
gőzmozgonyaira és fekvő gőzgépeire, melyek
egyenlő erőfejlesztésnél 40% tüzelőanyagot ta-
karítanak meg minden más géppel szemben.

Garrett B. és fia szab dobjár.
acél alzáttal és kétoldalt recézett negyszer
hasznáható acél-sínekkel, a mi
könnyű járást, nagy munkaképességet
tartósságot, tiszta kicséplést
és tökéletes tisztítást biztosít.

Le. újabb harangszárgányaira
az összes per-elemek egy alapötvényen, miáltal
tenkretéhetetlenek — könnyű járatauk.

Bizonyítvány.

Az alulírottak egy általuk eszközölt szoros
vizsgálat alapján kijelentik, hogy a párisi
Cawley és Henry urak francia szivarkapa-
pir-gyárából származó „LE HOUBLON“
szivarkapapirt kitünő minőségűnek, minden
idegen alkotórésztől különösen minden az
egészségnek ártalmas anyagoktól is mentnek
találtak.

Bécsben, 1884. május 24.-én.

Al.: **Dr. Pohl J. J.**
a vegyi technológia nyiló, rendes tanára
a csász. kir. műegyetemen.

Al.: **Dr. Ludwig E.**
az orvosi vegytan cs. k. nyiló, rendes tanára
a bécsi egyetemen.

Al.: **Dr. Lippmann E.**
a vegytan rendk. tanára
a bécsi egyetemen.

(Fentebbi aláírások helyessége **Dr. Homann J.** csász.
kir. jegyző ur által Bécsben bizonyítottat. Fentebbi
bizonyítvány aláíratott a csász. kir. külügyministerium
és a bécsi francia követség által 1884. május 28.-én.